

## 5. התאמה עם טיפוס הסיפורים של הקטלוג הבינלאומי

Aarne, Antti and Stith Thompson. *The Types of the Folktale*, second revised edition, Helsinki: Academia Scientarium Fennica, 1961.

AaTh		דרואנוב
51A	שחקנים אנושיים	242
62		1837 ,1708 ,677
62*	שחקנים אנושיים	1946 ,381
214B		482
288B*	שחקנים אנושיים	2428
750A		2972
778*		1844 ,976
785A		2874
791		205
801		484
821B		1884
828		517
828*		1635 ,690
921C		2122
921D		2576
922		2032
947		184
1201		1038
1225		1052
1242A		969
1243		1023
1248		1028
1255		1024
1260B*		1099
1271B		1030
1275		1048
1278		1091
1281		1040
1284		1139 ,1061
1288*		1138
1290B*		2145
1293*		3075
1310		1041
1313		1652
1322		1206
1326		1026
1331		1885
1331C*		1056
1335		1037

1339E		1092
1341A*		1073
1348		1283 ,1282
1349		3077
1349M*	מכתב לאלוהים	2088
1349N*	כפות נגנים	1334 ,289
1362A*		1015
1363*		1073
1366*		1653
1372		958
1373		1103
1408		2093
1425A		1647
1429*		3033 ,1600
1450		967
1468*		1516
1476A		3057
1476C		3029
1516		1568
1516*		1614
1516C*		1564
1529		1346
1543C*		641
1545		962
1546		347
1551		1058
1553		995
1555		1324
1556		2137
1558		2500 ,216
1563*		1703 ,340 ,339 ,295
1567C		780
1588*		3142
1592B		251
1610		1562
1624		1350
1624C*		1330
1626		825
1644		2872
1645B		2853
1675		1918
1682		141
1685		733
1688		1956 ,638
1688C*		1098
1689		1352
1689*		1836
1689A		235

<b>1696</b>		<b>1134 ,294</b>
<b>1699</b>		<b>2884 ,2881 ,1266</b>
<b>1704</b>		<b>318</b>
<b>1704*</b>		<b>2318</b>
<b>1718*</b>		<b>1851 ,996</b>
<b>1738</b>		<b>916</b>
<b>1750</b>		<b>1918</b>
<b>1800</b>		<b>1348</b>
<b>1804B</b>		<b>2871</b>
<b>1822A</b>		<b>998</b>
<b>1826</b>		<b>2149</b>
<b>1831</b>		<b>1213</b>
<b>1833D</b>		<b>1232</b>
<b>1833F</b>		<b>975</b>
<b>1834</b>		<b>468</b>
<b>1848D</b>		<b>1213</b>
<b>1849</b>		<b>1051</b>
<b>1862A</b>		<b>43</b>
<b>1862L</b>		<b>906</b>
<b>1889</b>		<b>1277</b>
<b>1889B</b>		<b>1284</b>
<b>1889F</b>		<b>1287</b>
<b>1895</b>		<b>1278</b>
<b>1920</b>		<b>1829</b>
<b>1920B</b>		<b>1305</b>
<b>1920D</b>		<b>1298 ,1297</b>
<b>1960</b>		<b>1285 ,1280 ,1275</b>
<b>1960E</b>		<b>2706 ,1292 ,1291</b>
<b>1960G</b>		<b>1289 ,1276</b>
<b>1995</b>		<b>1290</b>
<b>2010</b>		<b>812</b>
<b>2014</b>		<b>1922</b>
<b>2040</b>		<b>101</b>
<b>2404</b>		<b>162</b>

## 6. מוטיבים בהתאם למפתח המוטיבים של הספרות העממית

Thompson, *Stith. Motif-Index of Folk Literature*, vols. 1-6, revised and enlarged edition, Bloomington, Indiana: Indiana University Press, 1955-1958.

דרונוב	מוטיב
1301	F806 אבן שואבת
1607	H631.4 מי הוא האדם העז ביותר? - האישה
1697	H840 חידה: לאח אחד חמשת אלפים דינרי זהב ולאח אחר חמש בנות. מי מן השניים העשיר יותר?
415	J10 חכמה נרכשת על-ידי ניסיון
השווה 1354	J21.18 אל תאמין לקדושת יתר
1519	J80 משל מלמד חוכמה
2547	J229.10 טובה רעה קטנה ככל האפשר, לכן בחר בכלה קטנה ככל האפשר
,706 ,702 1623	J445.2 נישואין אוויליים של זקן עם צעירה
2038	J462.3.1 ...שלושה תכשיטים: נצרות, יהדות, איסלאם
,1916 ,71 1781	J811 ...ויותר לבעלי כוח ושררה
2175, 193	J865 נחמה במחשבה שיש גם בחינה טובה במצב ביש
742	J870 נחמה בהעמדת פנים, כי אין רוצים דבר שאינו בהשגת יד
411	J911.1 בני אדם אינם נבחרים בגלל בורותם
1357, 1349	J1165 טעון בהצבעה על הפיתוי הגדול לפשע
1384	J1181.1 הוצאה לפועל של גזר-דין מוות נמנעת (נדחית) על-ידי מענק שלוש בקשות (בקשה אחת)
,1774, 496 ,1971, 1921 ,1975, 1974 2953, 2865	J1252 תשובות נמרצות העונות כביכול על עניין השאלה

1400	יש לנוצרים אל רחום וחנון	J1263.3
1418	גלגול החוגלה (האווז)	J1269.5
1012-1014	הילד שנולד מוקדם מדי אחרי החופה	J1276
השווה 1514 ,1477	מחזר מהסס לשאת בחורה הנראית בעיניו צעירה מדי. אביה אומר כי כבר ילדה שלושה ילדים	J1279.3
השווה 260	מתנות האחים	J1283
2739	טוב כומר הוידוי (העריק) החי מן הקדוש (גיבור) המת	J1261.9
49	היין המהול במים	J1312
845	על הרופא לדאוג להורדת הקדחת. השכור ידאג בעצמו לרווית צימאונו הגדול	J1322.1
305	הוכח שאני שקרן	J1333
השווה 55, 347	אין השאלה (המחשבה) עולה כלום	J1338
292	מענה נמרץ של בני אדם רעבים	J1340
172	פנקס החשבון של שגיאות	J1371
89	החוב בן שלושת אלפים שנה (עד בוא המשיח)	J1384
1331, 90	הטיפש הכפול	J1393
1725	מענה חריף של ציניקן	J1442
השווה 1622	הציניקן ועץ התאנה	J1442.11
1676, 284	בעל (אב, מארח) ואישתו (בן, אורח) פיותיהם נכווים	J1478
,3140 ,3005 ,1141 ,1142 435	טעות בזיהוי	J1485

1715	כלל יפה לגבי שני הכיוונים המנוגדים	J1511
1715	דבר מגוחך גורם לתגובה מגוחכת	J1530
1569	להתחלק בשמחה ובצער	J1541.1.1
345	בגדים מושלכים לתום הסיר שבו מתבשל המזון	J1561.1
1206	חושבים שהמילים המדוברות בלשון לועזית הנן קללה	J1802
1979	שוטים מאבדים (אין מוצאים) גופה וקוברים אדם חי תחתיה	J1834
2720	איש אינו יכול להזיזו. חייל, המופקד על שמירת תותח, מסתלק	J1849.4
1032	בורות מגוחכת בנוגע למקום אחזקתם של בעלי חיים	J1904
1091, 389	חיפושים מגוחכים אחרי האבדה	J1920
1133, 1047	רעיונות מגוחכים ביחס למתים. מת מזוהה בשיעולו (גמגמו), חירשות)	J1937.1
3095	שוטה מתנגד למקום קברו שאינו בריא	J1937.2
1059	אי-ביטחון לגבי הזהות העצמית	J2010
1109	בשעת נסיעתו (חיפוש אחר עז) שואל איש את הדרך ומגיע אל ביתו הוא	J2027
1698	בורות מגוחכת בספירה	J2030
743	שמירת המידה על-ידי פשיטת הזרועות ומתיחתן	J2036
1070	ניסיון אוילי לרמות את הלקוח	J2083
391, 390	מוכר פרוות... (קיציות של נמיות) חושב לרמות את הקונה	J2083.3
1029	התעלמות מן הסכנה לחפץ (בנית תנור מחמאה)	J2120
3118	הססנות מסוכנת	J2183
1136, 819	העוגה השביעית (חמש הכופות האחרונות משלושים) משביעה (משביעות)	J2213.3
2145	שוטה מוצא שנוצה אחת עושה כרית קשה. חושב ששק מלא יהיה בלתי נסבל	J2213.9
1612	כלל לא נוח לו לאדם שיש לו אב (אם)	J2222
2176, 2147	הגנב כמגלה נסתרות	J2223
1120, 1060	תיאוריות מדעיות מגוחכות	J2260
1046	תיאוריות מגוחכות ביחס לזמן	J2276
השווה 386, 3080	אישתו התעלמנה	J2301.2
1836	שוטה מנוי למשרה דמיונית	J2331.2
השווה 2894	...הנאשם טוען שהמאשים נשך את אוזנו שלו וקרעה מעליו	J2376
991	השומר המתפלסף	J2377
1031	מה יעשה הגנב?	J2378
1217, 958, 1229	חיקוי אוילי	J2420
1778	שוטה הנתפס למלה	J2450
1145	משמעת למלוא מובן המילה	J2460
3100, 2315	פירוש מילולי של מטאפורה. "לך ושאל את הרב"; "אמריקה משחירה פניו של אדם"	J2470
1095	שוטה קונה מים בשוק	J2478
1114, 1113	דברים שבקדושה או טקסטים דתיים מתפרשים בצורה מילולית מגוחכת	J2495
3116	קיצוניות אוילית	J2500
2895	השוטה ואפו הגדול של האורח	J2512
176	חזה מראש כל אירוע אפשרי	J2516.9
2102, 1089, 3119, 2150, 3120	שוטים אסירי תודה	J2550

2108	תודה לאל שלגמלים (פרות) אין כנפיים	J2564
385	מקשים את הבעיה הקלה	J2700
1122	מה אני מחזיק ביד?	J2712
3112	כיצד לדעת אם יורד גשם	J2716
809	איש מזמין בקבוק בירה (לחמניות). לאחר מכן נמלך בדעתו ומחזיר אותו (אותן) ולוקח כיכר לחם (תופינים). הוא מסרב לשלם עבור הלחם (התופינים), כי החזיר את הבירה (לחמניות)	K233.4
השווה: 861	שתייה רק לאחר השלמת העסקה	K236.2
השווה: 752	בעל סחורה מוותר עליה בעקבות חנופה	K334
1364	גנב טוען ובהצלחה, כי הפסלון ניתן לו על-ידי הקדוש בעצמו	K405.3
3057	איש מאחורי האיקונין נותן תשובה שאינה רצויה למתחנן. הלה מאשים את האיקונין	K1971.8
1619	הופעתו של המוות מגלה צביעות	K2065
2010, 1596	בשורת מוות (בעל, בן) מרוככת על-ידי לשון הנשמעת לשתי פנים	K2313
337-335	נבואה (ברכה) דו-משמעית	M306
1273	ביש מזל שאינו משתנה	N250
1603	אלמנה בוגדנית	T231
1538	איש זורק את אשתו לתוך הים הסוער. לשונה היא הדבר הכבד ביותר באוניה	T251.1.5
1600	תרופה כנגד מריבות	T256.2
719	עצלות	W111
1379	רק הספר לבדו משבח את המלווה בריבית (הגנב) העומד להיקבר	X511
השווה: 3010	מלווה בריבית מעודד את הדרישה נגד הנשך כדי שמתחריו יפסיקו עסקיהם	X516
1293	שקר: הערדליים מופלאים המקפיצים מעלה-מטה	X1021.1
2103	שקרים על ערים: סטמבול שוחה בים על שני בלונים ענקיים	X1560
1294	שקר על ערפל	X1651
1310	סיפור עם ניגודים	Z19.2